



大学英语

张鑫友大学英语应试系列(第三辑)

四级写作范例及译文

CET4: WRITING

主编 张鑫友

编写 大学英语四级考试
命题研究组



湖北人民出版社



张鑫友大学英语应试系列(第三辑)

大学英语四级写作范例及译文

主编:张鑫友

编写:大学英语四级考试

命题研究组

湖北人民出版社

鄂新登字 01 号

大学英语四级写作范例及译文

张鑫友 主编

出版: 湖北人民出版社
发行:

地址: 武汉市解放大道新育村 33 号
邮编: 430022

印刷: 二炮指挥学院印刷厂
开本: 850 毫米 × 1168 毫米 1/32
版次: 2000 年 8 月第 1 版
印数: 1—10 100

字数: 282 千字
印张: 8.75
印次: 2000 年 8 月第 1 次印刷
定价: 8.90 元

书号: ISBN 7-216-02878-3/H · 57

写在前面的话

市面上四、六级应试方面的书籍随处可见,随意翻开看看,给读者的印象不外乎以下几种:粗制滥造的,改头换貌的,炒现饭的,哗众取宠的;新颖实用的,标新立异的。本系列隶属于哪一种呢?我们不用“王婆卖瓜,自卖自夸”,还是让细心的读者细嚼后,再给“她”戴上一顶合适的帽子吧!不过,我们可以毫不掩饰地告诉我们的读者,在编写本系列的过程中,从选题到内容,从作者到读者,从编辑到校对,从封面设计到版式安排,我们都经过了反反复复的酝酿、斟酌和推敲,并倾注了我们全部的心血。我们是在做一种实实在在的工作,是在为你寻找一条通往四级考试的捷径。我们所做的工作绝非是以前四级考试丛书的简单重复,而是更多地考虑到你的实际要求,更加接近四级考试的最新动态。我们在不遗余力地使本系列成为一套最新实用的参考书,为你在四级考试复习中排忧解难、一举夺魁,这就是本系列的宗旨所在,也是我们所追求的目标!

本系列共分五册:《大学英语四级听力训练及详析》、《大学英语四级阅读理解及详析》、《大学英语四级词汇结构及详析》、《大学英语四级写作范例及译文》、《大学英语四级仿真题及详析》。前四册书分别为大学英语四级考试几种题型的单项训练,最后一册书是前四册书的综合。

本册为《大学英语四级写作范例及译文》。全书共分三部分:第一部分为理论篇,即从理论上阐述了四级考试写作的命题特点、应试方法以及写作技巧等;第二部分为实践篇,即编排了100篇有各式命题的四级作文,并配以参考译文;第三部分为经典篇,即精选了最近几

年全国四级考试中得分较高的学生作文并附以译文供大家评析与仿效。

最后,我们特别要指出的是,本系列是由大学英语四级考试命题研究组集体编写,其针对性极强,可信度极高。读者从中也许会领悟到一些新的东西,会得到一些意外的收获。这决非我们妄言,信不信由你好了!

大学英语四级考试命题研究组

2000年8月

目 录

理 论 篇

一、四级写作的重要性及基本要求

- (一)四级写作有何意义? 3
- (二)评卷人的盲区何在? 3
- (三)大学英语四级写作有哪些基本要求? 4
- (四)大学英语四级考试大纲的评分原则如何? 5
- (五)样卷评分分析 6

二、四级写作应试技巧

- (一)如何遣词、炼句,如何组织段落成篇章? 8
- (二)文章如何开篇、收尾、润色? 22

三、写作中的常见问题

- (一)写作中会出现哪些常见的问题? 31
- (二)作文完成后如何检查? 32

实 践 篇

●大学英语四级写作范例及译文

- 1. On Sense of Responsibility 35
- 2. Home 37
- 3. Why Should We Protect Wild Animals 39

4. Keeping Pets	41
5. My Experience as an English Learner	42
6. My Two Cousins	43
7. What I Want to Be	45
8. Breakfast	47
9. Writing an Essay	49
10. Reading—The Best Means to Acquire Knowledge	51
11. Why Do You Study English	53
12. Ability and Good Looks	55
13. People Should Be Rewarded According to Ability	57
14. The Rush to Cities	59
15. Living in a Big City	61
16. Top Students	63
17. The Importance of the Reform and Open Policy	65
18. Laid-off Workers Need Help	67
19. Self-confidence	69
20. Popular Music	71
21. What Can We Do About the Water Pollution	73
22. Is It Justifiable to Develop Car Industry	75
23. Modern Industry	77
24. Nuclear Families	79
25. Fast Food in China	81
26. The Classification of Chinese Food	83
27. The Children Problem	85
28. On Sightseeing	87
29. Travelling	89
30. Tourism	91
31. On Friendship	93
32. Electricity	95
33. Personal Development in the Family	97
34. New Tuition Fee Policy	99

35. How to Use Your Brain	101
36. Divorce	103
37. Foreign Investment	105
38. The World's Food Crisis	107
39. Why a Sense of Humor Is Important	109
40. Is Lei Feng Spirit Out of Date	111
41. Failure	113
42. Failure Is the Mother of Success	115
43. Women in Modern Society	117
44. Fire Accidents in Big Cities	118
45. Waste From Our Homes	120
46. Keeping Our City Clean	122
47. What Would Happen if Little Attention Was Paid to the Environmental Protection	124
48. Protection of Environment	126
49. Choosing Careers	128
50. To Find a Job or to Go on Studying	130
51. Going Out of the Ivory Tower	132
52. Is It Good for College Students to Have Part-time Jobs	133
53. Preparing for an Interview	135
54. Advantages of a Job Interview	137
55. Love and Learning	139
56. Dictionaries and Students	141
57. Hobbies	143
58. Ways of Relaxation	145
59. What Should Children Do in Their Spare Time	147
60. The Preservation of Ecology and the Human Existence	149
61. The Advantages of Watching TV	151
62. Adverse Influence of TV on People	153

63. No More Video Games	155
64. Looking Forward to the 21st Century	157
65. The 21st Century	159
66. We Need to Broaden Our Knowledge	161
67. The Place of Science and Technology in Modern Life	163
68. Science and the World's Problems	165
69. Health and Life	167
70. On Dieting	169
71. Sports and Health	171
72. The Force of Habits	173
73. Women Drivers	174
74. On Traffic Accidents	175
75. Bicycles in China	177
76. On Opportunity	179
77. Competition and Cooperation	181
78. Can Road Accidents Be Avoided	183
79. Traffic Problems Cities	185
80. Where There Is a Will, There Is a Way	187
81. Keys to the Next Century	189
82. Internet and Our Life	190
83. The Computer	192
84. Can Computer Replace Human Brain	194
85. A Hundred Years From Now	196
86. College Students and Computers	198
87. Joy and Sorrow	200
88. Heredity, Environment, Intelligence	202
89. The Teacher-Student Relationship	204
90. Bargains	206
91. Why People in the Mountainous Regions Live Longer	208

92. Changes in Students Enrollment in China	210
93. Our Campus Library	212
94. Monthly Housing Expenses of Some Cities of the United States	214
95. Telephone Goes Into Hundreds of Thousands of Homes	216
96. The Chinese Peasants' Personal Income	218
97. Good Neighbours	220
98. A Letter of Recommendation	222
99. Attention	224
100. A Letter	226

经 典 篇

● 历年大学英语四级考试写作范例及译文

1. What Would Happen if There Were No Power (1990. 1)	231
2. Make Our Cities Greener (1990. 6)	233
3. Bicycle—an Important Means of Transport in China (1991. 1)	235
4. Changes in People's Diet (1991. 6)	237
5. Is Failure a Bad Thing (1992. 1)	239
6. How I Overcome My Difficulties in Learning English (1992. 6)	240
7. Positive and Negative Aspects of Sports (1993. 1)	242
8. My Most Favourite Programme (1993. 6)	243
9. The World Is Getting Smaller and Smaller (1994. 1)	245
10. MY Ideal Job (1994. 6)	247
11. Can Money Buy Happiness (1995. 1)	249
12. Advantages of a Job Interview (1995. 6)	251

13. The Two-day Weekend (1996. 1)	253
14. Global Shortage of Fresh Water (1996. 6)	255
15. Practice Makes Perfect (1997. 1)	257
16. Getting to Know the World Outside the Campus (1997. 6)	259
17. Harmfulness of Fake Commodities (1998. 1)	261
18. Do "Lucky Numbers" Really Bring Good Luck (1998. 6)	263
19. Don't Hesitate to Say "No" (1999. 1)	264
20. Reading Selectively or Extensively (1999. 6)	266

理论篇

A great part of the information I have was acquired by looking up something and finding something else on the way.

我的大部分知识是这样获得的：在寻找某个资料时意外发现了另外的资料。

一、四级写作的重要性及基本要求

(一) 四级写作有何意义?

四级写作有何重要意义呢?当我们看到这样一个问题时,定会心生疑虑:这跟写好作文有什么关系呢?若你这样想的话,那就大错特错了。我们说“认识乃深入之母”,凡事只有认识了它,我们才会更深入地去了解它、研究它。写作同样也是如此,只有我们认识了其重要性,才有兴趣去攻克它。

纵观历年四级考试试卷,我们可以得出这样一个结论:阅读理解(Reading Comprehension)和写作(Writing)是四级试卷中考分所占比例较大的两个环节,同时也是较难得分的两大环节。可以这样说,如果这两个环节,你能拿到及格分的话,那么整套试卷及格就没有多大问题了;反之,若有一个环节不及格的话,那么整套试卷及格的可能性就太小了。如此说来,这就要求我们努力提高这两方面的水平。在这里,阅读理解我们暂且不谈,单说说写作吧!正如我们所知的,写作是词汇量、语法、知识面、表达能力、思维的逻辑性和条理性的综合体现。

从1997年起大学英语考试作文采用最低分制,以下列方法计算成绩:

作文分0分者:最后得分一律不及格

作文分1—6分者:最后得分=原统计总分-6+实得作文分

例1:原统计总分为63分,实得作文分为2分

最后得分= $63-6+2=59$ (分)

例2:原统计总分为80分,实得作文分为4分

最后得分= $80-6+4=78$ (分)

要提高自己的写作水平,除了多记单词,多读好文章之外,还要多练、多用,学会举一反三,学会遣词造句。总之,写好四级作文与考试得分息息相关,既然我们已知其重要性,何不尽快行动起来,重视写作,掌握方法,多加训练呢?

(二) 评卷人的盲区何在?

知己知彼,方能百战不殆。要想克敌制胜,就必须找出对方的弱点和致命之处。作为考生,我们的对手无疑是评卷人,那么,评卷人的弱点和盲区何在呢?说穿了,没有什么神秘之处,就是他们烦躁、厌倦和疲劳的心理。

英语作文毕竟不是金庸、琼瑶的小说。它没有华丽的词藻,也没有犀利的语言;没有痴迷缠绵的爱情,也没有刀光剑影的神奇。一个评卷人在短时间要阅读大量同一主题的文章,难免会产生厌倦感或觉得枯燥乏味。更何况,大多数考生作文水平的确不高。试问:作文评卷人埋头于浩如烟海的试卷中,能不产生厌倦、疲劳、烦躁的心理吗?一旦他们有了这种心理,我们作文还容易得高分吗?显然,这就要求我们在行文时要注意使思维活跃,跳开千篇一律的圈子,想出较新颖的题材,给评卷人留下深刻的印象。而且,在文章的开头、结尾以及遣词造句、润色上也要多下功夫,吸引评卷人的注意力,这也是不容忽视的问题。试想,一旦你的文章在评卷人脑海中形成较多的兴奋点的话,何愁你的作文不拿高分呢?所以,只有击中了对方的“要害”,才能攻无不克,战无不胜。

(三)大学英语四级写作有哪些基本要求?

《大学英语四级考试大纲》对写作考试要求作了如下规定:

第五部分:短文写作(Part V: Writing)共1题,考试时间为30分钟。要求学生写出一篇不少于100词的短文。试卷上可能给出题目,或规定情景,或给出段首句要求续写,或要求看图作文,或要求根据所给文章(英语或汉语)写出摘要或大意,或给出关键词要求写短文,或给出题目要求写短文等等(最近几年的写作部分给出的常常是中文提纲)。要求切题,能正确表达思想,意义连贯,文理基本通顺,无重大语言错误。写作内容为科技、社会、文化等方面的一般常识和日常生活。短文写作部分的目的是测试学生用英语书面表达思想的一般能力。

仔细审视一下,不难发现大纲对写作试题的要求大致可归为以下几点:

(1)在时间和词数上有了一定的限制。时间为30分钟,词数不得少于100词,考虑到时间有限以及考生自身的知识覆盖面,为避免出现“言多必失”的情况我们认为词数以100—120词为最佳。

(2)大纲还指出了作文命题可能出现的几种形式,大致可分为这样几类:

- * 根据所给题目作文
- * 根据所给主题或材料作文
- * 根据所给提纲(中文或英文)作文
- * 根据段首句作文
- * 根据所给关键词作文
- * 根据所给图表/图画作文
- * 根据所给文章写出摘要或者大意
- * 应用文作文

通过对近年来四级写作题目形式的统计,我们发现根据提纲作文出现的比

例最大,但这并不意味着其他题目形式的作文可以不作考虑。其实,其他题型的作文也是有可能考的,我们只有充分准备,面面俱到,才能有备无患。

(3)大纲还在语言的使用问题上作了一番要求。当然,这就成了评卷人给分的一个决定性因素。

(4)大纲指出了作文内容所涉及的范围。内容通常为科技、社会、文化等方面的一般常识和日常生活,不会涉及到专业性太强的东西。

(四)大学英语四级考试大纲的评分原则如何?

CET-4 和 CET-6 作文题在评分原则上大体一致,均采用的是总体评分(Global Scoring)的方法。阅卷人员就试卷总的印象给出奖励分(Reward Scores),而不是按语言点的错误数目扣分。主要评估的两个标准是内容和语言:一是看意思表达是否清楚;二是看语言是否清晰准确,是否会造成理解上的障碍。

附:四级考试大纲的评分原则

(1)本题满分为 15 分。

(2)阅卷标准共分五等:2 分、5 分、8 分、11 分及 14 分,各有标准样卷一份。

(3)阅卷人员根据阅卷标准,对照阅卷评分,如果认为与某一分数(如 8 分)相似,则定为该分数(即 8 分);如果认为稍优或稍劣于该分数,则可加 1 分(即 9 分)或减 1 分(即 7 分)。但不得加减半分。

(4)评分标准:

2 分——条理不清,思路紊乱,语言支离破碎或大部分句子均有错误,且多数为严重错误。

5 分——基本切题。表达思想不够清楚,连贯性差,有较多的严重语言错误。

8 分——基本切题。表达思想比较清楚,文章尚连贯,但语言错误较多,其中有少量的严重错误。

11 分——切题。表达思想清楚,文字连贯,但有少量语言错误。

14 分——切题。表达思想清楚,文字通顺,连贯性好,基本上无语言错误。

[注:白卷、作文与题目毫不相关,或只有几个孤立的词而思想无法表达,则给 0 分。]

(5)字数不足应酌情扣分:

累计字数	90—99	80—89	70—79	60—69	50—59	< 50
扣 分	1	2	3	4	5	最少扣 10 分

〔注：1. 如题目中给出主题句、起始句、结束句，均不得计入所写字数。

2. 只写一段者，0—4 分；只写两段者，0—9 分（指规定三段的作文）。〕

（五）样卷评分分析

以下是 1993 年 12 月全国四级统考评分样卷，共有五篇，每篇分值不同，考生通过仔细阅读，反复推敲，就能体会出每篇文章不同的水平和档次。你可以联系自己的实际情况给自己打个分。

Directions: For this part, you are allowed 30 minutes to write a composition on the topic The World Is Getting Smaller and Smaller. You should write no less than 100 words and you should base your composition on the outline (given in Chinese) below:

1. 现代化的交通工具越来越发达。
2. 人与人之间的交往越来越频繁。
3. 结论。

You can write the composition in one or more paragraphs. Remember to write it neatly.

样卷 1：得 14 分。这篇文章在内容上切题，表达思想清楚，文字通顺，连贯性较好，基本上无语言错误，仅有个别小错。

Most of us may have such experiences: when you go to some place far away from the city you live and think you know nobody there, you are surprised to find that you should run into one of old classmates on the street perhaps both of you would cry out, "what a small world!"

Why is the world getting smaller and smaller? For one thing, modern technology has made various means of transportation more and more advanced. Buses, trains, planes, taxis, ships are available in most cities of the world. They carry goods and passengers to and from every corner of the world. For another thing, with the development of modern society, people are contacting with a lot of people known or unknown to us before. The more advanced a society, and the more contacts with others we make.